|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **S**  **TG/119/4 Rev.(proj.1)**  **ORIGINAL:** Inglés **FECHA:** 2024-05-08 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION**  **OF NEW VARIETIES OF PLANTS** | **UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION**  **DES OBTENTIONS VÉGÉTALES** | **INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZEN-ZÜCHTUNGEN** | **UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN**  **DE LAS OBTENCIONES VEGETALES** |

|  |
| --- |
| **PROYECTO** |

**DIRECTRICES**

**PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN**

**DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD**

preparadas por una experta de Francia  
  
para su examen por el

Comité Técnico para su aprobación por correspondencia

|  |
| --- |
| **CALABACÍN** |
| **(*Cucurbita pepo* L.)** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Se deberán interpretar las directrices conjuntamente con el documento TG/1/2, el cual contiene notas explicativas sobre los principios generales utilizados para el establecimiento de estas Directrices. |  |

ÍNDICE Página

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| I. | Objeto de las directrices | 3 |
|  |  |  |
| II. | Material necesario | 3 |
|  |  |  |
| III. | Ejecución del examen | 3 |
|  |  |  |
| IV. | Métodos y observaciones | 4 |
|  |  |  |
| V. | Modo de agrupar las variedades | 4 |
|  |  |  |
| VI. | Caracteres y símbolos | 6 |
|  |  |  |
| VII. | Tabla de caracteres | 7 |
|  |  |  |
| VIII. | Explicación de la Tabla de caracteres | 31 |
|  |  |  |
| IX. | Bibliografía | 42 |
|  |  |  |
| X. | Cuestionario técnico | 43 |

I. Objeto de las directrices

Estas directrices de examen se aplican a todas las variedades comestibles de *Cucurbita pepo* L.

II. Material necesario

1. Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar la semilla necesaria para la ejecución de exámenes de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras. La cantidad mínima de semilla que debe presentar el solicitante para cada año de examen será de:

200 gramos.

2. La semilla deberá satisfacer, por lo menos, los requisitos mínimos de germinación, pureza analítica y de la especie, sanidad y contenido de humedad que especifiquen las autoridades competentes. Cuando la semilla deba almacenarse, la capacidad de germinación deberá ser lo más elevada posible y deberá ser especificada por el solicitante.

3. El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

1. Ejecución del examen

1. La duración mínima del examen deberá ser, por lo general, de dos ciclos de crecimiento independientes.

2. Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. Si ese lugar no permite la expresión de ciertos caracteres importantes de la variedad, se podrá estudiar esa variedad también en otro lugar.

3. Los ensayos deberán efectuarse en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactario para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen. Las parcelas deberán ser de un tamaño tal que permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos sin perjudicar las observaciones ulteriores, que se efectuarán hasta el final del ciclo de crecimiento. Cada ensayo será diseñado para obtener un total de, al menos 20 plantas, que se dividirán en dos o más repeticiones. Solamente se podrán utilizar parcelas separadas para observación y medición si han estado sometidas a condiciones ambientales similares.

4. Se podrán ejecutar ensayos adicionales con fines particulares.

IV. Métodos y observaciones

1. Todas las observaciones determinadas por medición o conteo se deberán efectuar en 10 plantas o partes de cada una de las 10 plantas.

2. Para evaluar la homogeneidad de los caracteres, se deberá aplicar una población estándar del 2% para las variedades de polinización libre y del 1% para las variedades híbridas y un índice de probabilidad de aceptación de al menos 95%. En el caso de una muestra de 20 plantas, el número de plantas atípicas no deberá exceder de 1 para las variedades híbridas y de 2 para las variedades de polinización libre.

3. Todas las observaciones de la plántula se deberán efectuar justo antes de que se desarrolle la primera hoja.

4. Todas las observaciones de la hoja se deberán efectuar en hojas completamente desarrolladas cuando el primer fruto se encuentre completamente desarrollado, o más adelante, y deberían excluir las hojas inferiores externas.

5. Todas las observaciones del anillo de la corola se deberán efectuar cuando hayan aparecido las flores masculinas y femeninas.

6. Todas las observaciones del fruto joven se deberán efectuar en frutos en los tres a cinco días posteriores a la apertura de la flor.

1. Todas las observaciones del color del fruto se deberán efectuar cuando el fruto se encuentre completamente desarrollado, antes de que cambie de color debido a la madurez. Salvo indicación contraria, todas las demás observaciones del fruto se deberán efectuar cuando el fruto se encuentre completamente desarrollado o más adelante.

8. Todas las observaciones del fruto maduro se deberán efectuar en frutos fisiológicamente maduros.

V. Modo de agrupar las variedades

1. La colección de las variedades que vayan a cultivarse deberá dividirse en grupos para facilitar la evaluación de los caracteres distintivos. Los caracteres idóneos para definir los grupos son los que la experiencia ha demostrado que no varían, o que varían poco, dentro de una variedad. Sus diferentes niveles de expresión deberán repartirse con suficiente uniformidad en la colección.

2. Se recomienda a las autoridades competentes la utilización de los siguientes tipos y caracteres para agrupar las variedades:

a) Caracteres que se utilizarán para agrupar las variedades:

i) Planta: porte (carácter 4);

ii) Planta: ramificación (carácter 5);

iii) Limbo: manchas plateadas (carácter 15);

iv) Fruto: color principal de la epidermis (carácter 50).

b) Tipos de variedades comestibles de *Cucurbita pepo* L.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Fruto: tipo** | **Fruto:  forma general**  **C. 30)** | **Planta: porte**  **(C. 4)** | **Fruto: tamaño** | **Fruto: acanala- duras**  **(C. 46)** | **Fruto: acostilla-do**  **(C. 48)** | **Fruto: verrugas en la piel**  **(C. 62)** | **Fruto maduro: color principal de la epidermis (C. 69)** | **Fruto maduro: corteza lignificada**  **(C. 75)** | **Fruto maduro: color de la pulpa**  **(C. 74)** | **Fruto maduro: estructura de la pulpa**  **(C. 76)** | **Variedades ejemplo** |  |
| Pumpkin | de globular aplanada a globular elíptica |  |  | presente | ausente | ausente |  | ausente | naranja |  | Halloween, Little Boo, Small Sugar | 1 |
| Miniature Pumpkin | elíptica transversal | rastrero | muy pequeño | presente | ausente | ausente |  | ausente | naranja |  | Jack Be Little | 2 |
| Scallop | en forma de disco aplanado con margen ecuatorial | arbustivo o semirastrero |  | ausente | ausente |  |  | presente | crema |  | Patty Pan, Scallopini | 3 |
| Acorn | en forma de tocado con surcos | arbustivo |  |  |  |  |  | ausente | naranja |  | Table Queen | 4 |
| Neck | en forma de botella con el extremo distal puntiagudo | arbustivo |  |  |  | presente | naranja | presente |  |  | Early Prolific Straightneck, Yellow Summer Crookneck | 5 |
| Zucchini | de forma de pera a elíptica, de cilíndrica a mazuda |  |  |  |  |  |  | presente | crema |  | Ambassador, Beiruti, Clarita, Elite, Ibis, Romano | 6 |
| Rounded Zucchini | globular | arbustivo |  |  |  | ausente |  | presente | crema |  | De Nice à fruit rond, Redondo | 7 |
| Delicata | elíptica | rastrero |  | presente | ausente | ausente |  |  |  |  | Delicata | 8 |
| Spaghetti Squash | elíptica | rastrero |  |  |  | ausente |  | ausente | amarillo oscuro a naranja | fibrosa | Pasta, Vegetable Spaghetti | 9 |
| Rondini | globular | rastrero | muy pequeño |  | ausente | ausente |  | presente | amarillo |  | Little Gem | 10 |
| Ölkürbis | globular | rastrero |  |  | presente | ausente |  |  |  |  | Markant | 11 |
| Otro |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 12 |

VI. Caracteres y símbolos

1. Para evaluar la distinción, la homogeneidad y la estabilidad, se deberán utilizar los caracteres indicados en la tabla de caracteres, con sus diferentes niveles de expresión.

2. A los efectos del tratamiento electrónico de datos, se han introducido notas (del 1 al 9) frente a los niveles de expresión de cada carácter.

3. Signos convencionales:

(\*) Se trata de caracteres que deberán emplearse para todas las variedades en cada período de vegetación en el que se ejecuten exámenes, y que deberán figurar siempre en la descripción de la variedad, a menos que el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones ambientales regionales lo impidan.

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo VIII.

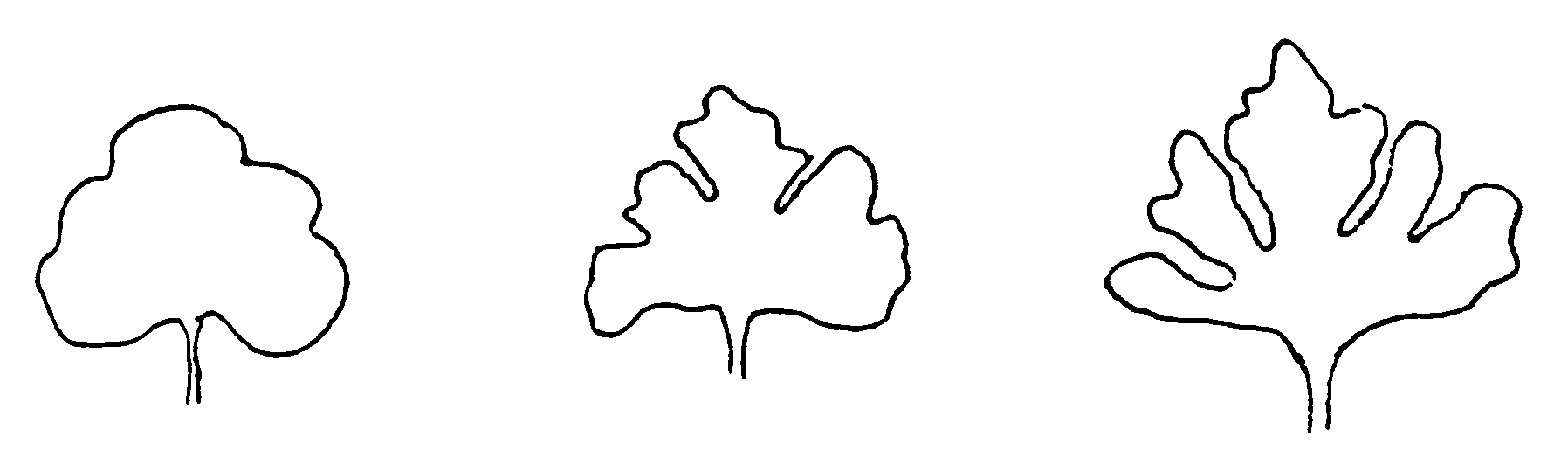
VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

|  | English | français | Deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | Seedling: shape of cotyledons | Plantule: forme des cotylédons | Keimpflanze: Form der Keimblätter | Plántula: forma de los cotiledones |  |  |
|  | narrow elliptic | elliptique étroit | schmal elliptisch | elíptica estrecha | Bianchini | 1 |
|  | elliptic | elliptique | elliptisch | elíptica | Cora, Tivoli | 2 |
|  | broad elliptic | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha | Cinderella, Goldi | 3 |
|  | circular | circulaire | rund | circular | Yellow Crookneck | 4 |
|  | obovate | obovale | verkehrt eiförmig | oboval |  | 5 |
| 2. | Seedling: intensity of green color of cotyledons | Plantule: intensité de la couleur verte des cotylédons | Keimpflanze: Intensität der Grünfärbung der Keimblätter | Plántula: intensidad del color verde de los cotiledones |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro | Sunburst | 1 |
|  | light | faible | hell | claro | Bianchini | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Cora | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Lidia | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Saray | 9 |
| 3. (\*) | Seedling: cross section of cotyledons | Plantule: section transversale des cotylédons | Keimpflanze: Querschnitt der Keimblätter | Plántula: sección transversal de los cotiledones |  |  |
|  | concave | concave | konkav | cóncava |  | 1 |
|  | straight | droite | gerade | recta | Sunburst | 2 |
|  | convex | convexe | konvex | convexa | Bianchini, Yellow Crookneck | 3 |
| 4. (\*) | Plant: growth habit | Plante: type de croissance | Pflanze: Wuchsform | Planta: porte |  |  |
|  | bush | buissonnante | buschig | arbustivo | Greyzini | 1 |
|  | semi-trailing | semi-coureuse | kurze Ausläufer bildend | semirastrero | Cinderella, Everest, Twickers | 2 |
|  | trailing | coureuse | lange Ausläufer bildend | rastrero | Becky, Long Green Trailing | 3 |
| 5. (\*) | Plant: branching | Plante: drageon | Pflanze: Verzweigung | Planta: ramificación |  |  |
|  | absent | absent | fehlend | ausente | Goldi | 1 |
|  | present | présent | vorhanden | presente | Patty Green Tint | 9 |
| 6. | Plant: degree of branching | Plante: intensité du drageonnement | Pflanze: Stärke der Verzweigung | Planta: grado de ramificación |  |  |
|  | very weak | très faible | sehr schwach | muy débil | Cora | 1 |
|  | weak | faible | schwach | débil | Karioka, Verdi | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Gold Rush, Tivoli | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Blanche non coureuse 3, Jack O’Lantern, Yellow Crookneck | 7 |
|  | very strong | très forte | sehr stark | muy fuerte | Patty Green Tint, Sweet Dumpling | 9 |
| 7. | Bush varieties only: Plant: attitude of petiole (excluding lower external leaves) | Variétés buissonnantes seulement: Plante: port du pétiole (à l’exclusion des feuilles inférieures externes) | Nur buschige Sorten: Pflanze: Stellung desBlattstiels (untere äußere Blätter ausgenommen) | Sólo para variedades arbustivas: Planta: porte del pecíolo (excluidas las hojas inferiores externas) |  |  |
|  | erect | dressé | aufrecht | erecto | Blanche non coureuse 3, Yellow Crookneck | 1 |
|  | erect to semi-erect | dressé à demi-dressé | aufrecht bis halbaufrecht | erecto a semierecto | Sardane | 2 |
|  | semi-erect | demi-dressé | halbaufrecht | semierecto | Arlesa | 3 |
|  | semi-erect to horizontal | demi-dressé à horizontal | halbaufrecht bis waagerecht | semierecto a horizontal | Goldi | 4 |
|  | horizontal | horizontal | waagerecht | horizontal | Ambassador | 5 |
| 8.  (\*) | Stem: color | Tige: couleur | Trieb: Farbe | Tallo: color |  |  |
|  | completely green | entièrement verte | vollständig grün | completamente verde | Becky | 1 |
|  | partly green and  partly yellow | verte et jaune | teils grün und  teils gelb | verde y amarillo | Autumn Gold | 2 |
| 9. | Stem: intensity of green color | Tige: intensité de la couleur verte | Trieb: Intensität der Grünfärbung | Tallo: intensidad del color verde |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro | Maayan | 1 |
|  | light | faible | hell | claro | Bianchini | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Cinderella | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Greyzini | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Goldrush | 9 |
| 10. | Stem: mottling | Tige: marbrures | Trieb: Marmorierung | Tallo: jaspeado |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausente | Cinderella | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presente | Cora | 9 |
| 11. | Stem: tendrils | Tige: vrilles | Trieb: Ranken | Tallo: zarzillos |  |  |
|  | absent to  rudimentary | absentes ou rudimentaires | fehlend bis rudimentär | ausentes a rudimentarios | Goldrush, Sylvana | 1 |
|  | well developed | bien développées | gut entwickelt | bien desarrollados | Baby Bear, Greyzini | 2 |
| 12. | Leaf blade: size | Limbe: taille | Blattspreite: Größe | Limbo: tamaño |  |  |
|  | very small | très petit | sehr klein | muy pequeño | Becky | 1 |
|  | small | petit | klein | pequeño | Small Sugar | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Ambassador | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Kriti | 7 |
|  | very large | très grand | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| 13. (\*) (+) | Leaf blade: incisions | Limbe: incisions | Blattspreite: Einschnitte | Limbo: incisiones |  |  |
|  | absent or  very shallow | absentes ou  très peu profondes | fehlend oder  sehr flach | ausentes o  muy poco profundas | Scallopini | 1 |
|  | shallow | peu profondes | flach | poco profundas | Everest | 3 |
|  | medium | moyennement profondes | mittel | medias | Jackpot | 5 |
|  | deep | profondes | tief | profundas | Civac | 7 |
|  | very deep | très profondes | sehr tief | muy profundas | Isotta | 9 |
| 14. | Leaf blade: intensity of green color of upper surface | Limbe: intensité de la couleur verte de la face supérieure | Blattspreite: Intensität der Grünfärbung der oberen Oberseite | Limbo: intensidad del color verde del haz |  |  |
|  | light | faible | hell | claro | Ghazzi | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Cora | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Everest | 7 |
| 15.  (\*) | Leaf blade: silvery patches | Limbe: taches argentées | Blattspreite: Silberflecken | Limbo: manchas plateadas |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes | Black Forest, Scallopini | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes | Civac | 9 |
| 16. | Leaf blade: relative area covered by silvery patches | Limbe: surface relative couverte par les taches argentées | Blattspreite: relative Zone der Silberflecken | Limbo: superficie relativa cubierta por manchas plateadas |  |  |
|  | very small | très petite | sehr klein | muy pequeña | Albo | 1 |
|  | small | petite | klein | pequeña | Aziz | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | media | Ambassador | 5 |
|  | large | grande | groß | grande | Cora | 7 |
|  | very large | très grande | sehr groß | muy grande | Summerstar | 9 |
| 17. | Petiole: length | Pétiole: longueur | Blattstiel: Länge | Pecíolo: longitud |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Jack be Little, Karioka | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Goldi | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Autumn Gold, Baikal | 7 |
| 18. | Petiole: number of prickles | Pétiole: nombre d’épines | Blattstiel: Anzahl Stacheln | Pecíolo: número de espinas |  |  |
|  | absent or very few | absentes ou très peu nombreuses | fehlend oder sehr gering | ausente o muy bajo | Kojac | 1 |
|  | few | peu nombreuses | gering | bajo | Opaline | 3 |
|  | medium | moyennement nombreuses | mittel | medio | Spidy | 5 |
|  | many | nombreuses | groß | alto | White Bush Scallop | 7 |
|  | very many | très nombreuses | sehr groß | muy alto | Yellow Summer Crookneck | 9 |
| 19. (\*) | Female flower: ring at inner side of corolla | Fleur femelle: anneau intérieur de la corolle | Weibliche Blüte: Ring im Inneren der Krone | Flor femenina: anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | absent | absent | fehlend | ausente | Cinderella, Greyzini | 1 |
|  | present | présent | vorhanden | presente | Aurore | 9 |
| 20. | Female flower: color of ring at inner side of corolla | Fleur femelle: couleur de l’anneau intérieur de la corolle | Weibliche Blüte: Farbe des Ringes im Inneren der Krone | Flor femenina: color del anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Diamant, Patro | 1 |
|  | green | vert | grün | verde | Aurore, Early White Bush Scallop, President | 2 |
|  | yellow and green | jaune et vert | gelb und grün | amarillo y verde | Pueblo | 3 |
| 21. | Only varieties with green ring at inner side of corolla: Female flower: intensity of color of green ring at inner side of corolla | Seulement les variétés ayant un anneau à l’intérieur de la corolle: Fleur femelle: intensité de la couleur de l’anneau intérieur de la corolle | Nur Sorten mit grünem Ring im Inneren der Krone: Weibliche Blüte: Intensität der Farbe des grünen Ringes im Inneren der Krone | Sólo variedades con anillo verde en la parte interna de la corola: Flor femenina: intensidad del color verde del anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | weak | faible | schwach | débil | Maya, Sardane | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Samba, Senator | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Aristocrat, Diamant | 7 |
| 22. | Male flower: ring at inner side of corolla | Fleur mâle: anneau intérieur de la corolle | Männliche Blüte: Ring im Inneren der Krone | Flor masculina: anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | absent | absent | fehlend | ausente | Bianchini | 1 |
|  | present | présent | vorhanden | presente | Goldi | 9 |
| 23. (\*) | Male flower: color of ring at inner side of corolla | Fleur mâle: couleur de l’anneau intérieur de la corolle | Männliche Blüte: Farbe des Ringes im Inneren der Krone | Flor masculina: color del anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Afrodite, Patro, Zyzo, | 1 |
|  | green | vert | grün | verde | Austral, Belor, Goldi | 2 |
|  | yellow and green | jaune et vert | gelb und grün | amarillo y verde | Alice, Carmina, Green Gem, Ibis | 3 |
| 24. | Only varieties with green ring at inner side of corolla: Male flower: intensity of green color of ring at inner side of corolla | Seulement les variétés ayant un anneau à l’intérieur de la corolle: Fleur mâle: intensité de la couleur de l’anneau intérieur de la corolle | Nur Sorten mit grünem Ring im Inneren der Krone: Männliche Blüte: Intensität der Grünfärbung des Ringes im Inneren der Krone | Sólo variedades con anillo verde en la parte interna de la corola: Flor masculina: intensidad del color verde del anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | weak | faible | gering | débil | Cora | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Verdi | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Goldi | 7 |
| 25. | Only Zucchini type varieties: Young fruit: ratio length/maximum diameter | Seulement les variétés de type courgette: Jeune fruit: rapport longueur/diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Zucchini: Junge Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser | Sólo para variedades tipo Zucchini: Fruto joven: relación entre la longitud y el diámetro máximo |  |  |
|  | very small | très faible | sehr klein | muy pequeña | Ghazzi | 1 |
|  | small | faible | klein | pequeña | Opal | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | media | Cora | 5 |
|  | large | élevé | groß | grande | Carlotta | 7 |
|  | very large | très élevé | sehr groß | muy grande | Spidy | 9 |
| 26.   (+) | Only Zucchini and Rounded Zucchini type varieties: Young fruit: general shape | Seulement les variétés de type courgette et courgette ronde: Jeune fruit: forme générale | Nur Sorten vom Typ Zucchini und Rounded Zucchini: Junge Frucht: allgemeine Form | Sólo para variedades de tipo Zucchini y Rounded Zucchini: Fruto joven: forma general |  |  |
|  | globular | globuleuse | kugelförmig | globular | De Nice à Fruit Rond | 1 |
|  | pear shaped | piriforme | birnenförmig | en forma de pera | Clarita | 2 |
|  | tapered elliptical | elliptique pyramidale | verjüngt elliptisch | elíptica afilada | Top Kapi | 3 |
|  | elliptical | elliptique | elliptisch | elíptica | Table Dainty | 4 |
|  | cylindrical | cylindrique | zylindrisch | cilíndrica | Ambassador, Ibis | 5 |
|  | tapered cylindrical | cylindrique pyramidale | verjüngt zylindrisch | cilíndrica afilada |  | 6 |
| 27. (\*) | Young fruit: main color of skin (excluding color of ribs or grooves) | Jeune fruit: couleur principale de l’épiderme (à l’exclusion de la couleur des côtes ou des cannelures) | Junge Frucht: Hauptfarbe der Schale (Farbe der Rippen oder Furchen ausgenommen) | Fruto joven: color principal de la epidermis (excluido el color del acostillado o de las acanaladuras) |  |  |
|  | white | blanc | weiß | blanco | White Bush Scallop | 1 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | Tivoli | 2 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Goldi | 3 |
|  | green | vert | grün | verde | Elite, Opal, Romano | 4 |
|  | partly white and partly yellow | blanc et jaune | teils weiß und teils gelb | blanco y amarillo |  | 5 |
|  | partly white and partly green | blanc et vert | teils weiß und teils grün | blanco y verde |  | 6 |
|  | partly yellow and partly green | jaune et vert | teils gelb und teils grün | amarillo y verde | Sunburst, Zephyr | 7 |
| 28. | Only varieties with yellow color of skin: Young fruit: intensity of yellow color of skin  (as for 27) | Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur jaune: Jeune fruit: intensité de la couleur jaune de l’épiderme (comme pour 27) | Nur Sorten mit Gelbfärbung der Schale: Junge Frucht: Intensität der Gelbfärbung der Schale (wie für 27) | Sólo variedades con epidermis de color amarillo: Fruto joven: intensidad del color amarillo de la epidermis  (como para 27) |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro |  | 1 |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro |  | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro |  | 9 |
| 29. | Only varieties with green color of skin: Young fruit: intensity of green color of skin  (as for 27) | Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur verte: Jeune fruit: intensité de la couleur verte de l’épiderme  (comme pour 27) | Nur Sorten mit Grünfärbung der Schale: Junge Frucht: Intensität der Grünfärbung der Schale  (wie für 27) | Sólo variedades con epidermis de color verde: Fruto joven: intensidad del color verde de la epidermis  (como para 27) |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro | Clarita, Goya, Patty Green Tint | 1 |
|  | light | faible | hell | claro | Arlika | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Baccara | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Arlesa, Sandra, Zefira | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Carnaval, Corsair | 9 |
| 30.  (\*) (+) | Fruit: general shape | Fruit: forme générale | Frucht: allgemeine Form | Fruto: forma general |  |  |
|  | disc shaped | en disque | scheibenförmig | en forma de disco |  | 1 |
|  | transverse elliptical | elliptique transversale | quer elliptisch | elíptica transversal |  | 2 |
|  | transverse broad elliptical | elliptique transversale large | quer breit elliptisch | elíptica transversal ancha |  | 3 |
|  | globular | globuleuse | kugelförmig | globular |  | 4 |
|  | top shaped | en toupie | kreiselförmig | en forma de tocado |  | 5 |
|  | broad elliptical | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha |  | 6 |
|  | ovate | ovale | eiförmig | oval |  | 7 |
|  | elliptical | elliptique | elliptisch | elíptica |  | 8 |
|  | cylindrical | cylindrique | zylindrisch | cilíndrica |  | 9 |
|  | pear shaped | piriforme | birnenförmig | en forma de pera |  | 10 |
|  | bottle shaped | en calebasse | flaschenförmig | en forma de botella |  | 11 |
|  | club shaped | en massue | keulenförmig | en forma de maza |  | 12 |
| **31.1 (\*)** | **Only Scallop type varieties: Fruit: length** | **Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: longueur** | **Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Länge** | **Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: longitud** |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Bennings Green Tint | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Sunburst | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Yellow Bush Scallop | 7 |
| **31.2 (\*)** | **Only Acorn type varieties: Fruit: length** | **Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: longueur** | **Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: Länge** | **Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: longitud** |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Table Gold | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Swan White Acorn | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Ebony Table Queen | 7 |
| 31.3 (\*) | Only Neck type varieties: Fruit: length | Seulement les variétés de type Neck: Fruit: longueur | Nur Sorten vom Typ Neck: Frucht: Länge | Sólo para variedades de tipo Neck: Fruto: longitud |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Wryneck | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Yellow Summer Crookneck | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Sunbar | 7 |
| 31.4 (\*) | Only Zucchini type varieties: Fruit: length | Seulement les variétés de type courgette: Fruit: longueur | Nur Sorten vom Typ Zucchini: Frucht: Länge | Sólo para variedades de tipo Zucchini: Fruto: longitud |  |  |
|  | very short | très court | sehr kurz | muy corto | Jericho | 1 |
|  | short | court | kurz | corto | Jedida | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Cora | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Carlotta | 7 |
|  | very long | très long | sehr lang | muy largo | Altea | 9 |
| 32.1 | Only Scallop type varieties: Fruit: maximum diameter | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: diámetro máximo |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Scallopini | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Yellow Bush Scallop | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | White Bush Scallop | 7 |
| 32.2 | Only Acorn type varieties: Fruit: maximum diameter | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: diámetro máximo |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Table Gold | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Table King | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Swan White Acorn | 7 |
| 32.3 | Only Zucchini type varieties: Fruit: maximum diameter | Seulement les variétés de type courgette: Fruit: diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Zucchini: Frucht: maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Zucchini: Fruto: diámetro máximo |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Goldi | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Opal | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Jericho, Spidi | 7 |
| 33.1 | Only Scallop type varieties: Fruit: ratio length/ maximum diameter | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: rapport longueur/ diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo |  |  |
|  | small | faible | klein | pequeña | White Bush Scallop | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | media | Scallopini | 5 |
|  | large | élevé | groß | grande | Sunburst | 7 |
| 33.2 | Only Acorn type varieties: Fruit: ratio length/ maximum diameter | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: rapport longueur/ diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo |  |  |
|  | small | faible | klein | pequeña | Heart of Gold | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | media | Table Gold | 5 |
|  | large | élevé | groß | grande | Table King | 7 |
| 33.3 | Only Zucchini type varieties: Fruit: ratio length/ maximum diameter | Seulement les variétés de type courgette: Fruit: rapport longueur/ diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Zucchini: Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Zucchini: Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo |  |  |
|  | very small | très faible | sehr klein | muy pequeña | Jericho | 1 |
|  | small | faible | klein | pequeña | Jedida | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | media | Cora | 5 |
|  | large | élevé | groß | grande | Carlotta | 7 |
|  | very large | très élevé | sehr groß | muy grande | Tarquinio | 9 |
| 34.1 (\*) | Only Pumpkin type varieties: Fruit: size | Seulement les variétés de type Courge: Fruit: taille | Nur Sorten vom Typ Pumpkin: Frucht: Größe | Sólo para variedades de tipo Pumpkin: Fruto: tamaño |  |  |
|  | very small | très petit | sehr klein | muy pequeño | Wee-B-Little | 1 |
|  | small | petit | klein | pequeño | Peek-a-Boo | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Spirit | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Ghost Rider | 7 |
|  | very large | très grand | sehr groß | muy grande | Howden | 9 |
| 34.2 (\*) | Only Rondini type varieties: Fruit: size | Seulement les variétés de type Rondini: Fruit: taille | Nur Sorten vom Typ Rondini: Frucht: Größe | Sólo para variedades de tipo Rondini: Fruto: tamaño |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Pomme d’Or | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Rolet | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Little Gem | 7 |
| 35. | Only Miniature Pumpkin type varieties: Fruit: peduncle end | Seulement les variétés de type Miniature Courge: Fruit: extrémité du pédoncule | Nur Sorten vom Typ Miniature Pumpkin: Frucht: Stielende | Sólo para variedades de tipo Miniature Pumpkin: Fruto: extremo del pedúnculo |  |  |
|  | straight | droite | gerade | recta | Sweetie Pie | 1 |
|  | concave | concave | konkav | cóncava | Jack Be Little | 2 |
| 36. | Only Scallop type varieties: Fruit: protrusion of equatorial margin | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: protubérance du bord arrondi | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Hervorstehen des Äquatorialrandes | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: protuberancia del margen ecuatorial |  |  |
|  | weak | faible | gering | débil | Scallopini | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | media | Sunburst | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | White Bush Scallop | 7 |
| 37. | Only Scallop type varieties: Fruit: position of equatorial margin | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: emplacement du bord arrondi | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Position des Äquatorialrandes | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: situación del margen ecuatorial |  |  |
|  | at the middle | au milieu | in der Mitte | en el centro | Sunburst | 1 |
|  | towards stem end | vers la base | gegen das Stielende | hacia la base | Golden Bush Scallop | 2 |
| 38. | Only Scallop type varieties: Fruit: peduncle end | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: extrémité du pédoncule | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Fruchtstielende | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: extremo del pedúnculo |  |  |
|  | straight | droite | gerade | recta | White Bush Scallop | 1 |
|  | convex | convexe | konvex | convexa | Yellow Bush Scallop | 2 |
| 39. | Only Scallop type varieties: Fruit: blossom end | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: sommet | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Blütenende | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: extremo distal |  |  |
|  | flat | aplati | flach | plano | Scallopini | 1 |
|  | indented | échancré | eingesenkt | hundido | Yellow Bush Scallop | 2 |
| 40. | Only Acorn type varieties: Fruit: position of maximum diameter | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: emplacement du diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: Position des maximalen Durchmessers | Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: situación del diámetro máximo |  |  |
|  | at the middle | au milieu | in der Mitte | en el centro | Ebony Table Queen | 1 |
|  | towards stem end | vers la base | gegen das Stielende | hacia la base | Swan White Acorn | 2 |
| 41. | Only Acorn type varieties: Fruit: peduncle end | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: extrémité du pédoncule | Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: Stielende | Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: extremo del pedúnculo |  |  |
|  | concave | concave | konkav | cóncava | Swan White Acorn | 1 |
|  | straight | droite | gerade | recta | Table King | 2 |
|  | convex | convexe | konvex | convexa | Ebony Table Queen | 3 |
| 42. | Only Neck type varieties: Fruit: length of neck | Seulement les variétés de type Neck: Fruit: longueur du col | Nur Sorten vom Typ Neck: Frucht: Länge des Halses | Sólo para variedades de tipo Neck: Fruto: longitud del cuello |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Wryneck | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Yellow Summer Crookneck | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Sundance | 7 |
| 43. | Only Neck type varieties: Fruit: diameter of neck in relation to maximum diameter | Seulement les variétés de type Neck: Fruit: diamètre du col par rapport au diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Neck: Frucht: Durchmesser des Halses im Verhältnis zum maximalen Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Neck: Fruto: diámetro del cuello en relación con el diámetro máximo |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Sundance | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | mediano | Yellow Summer Crookneck | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Sunbar | 7 |
| 44. (\*) | Only Neck type varieties: Fruit: curving of neck | Seulement les variétés de type Neck: Fruit: courbure du col | Nur Sorten vom Typ Neck: Frucht: Krümmung des Halses | Sólo para variedades de tipo Neck: Fruto: curvatura del cuello |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Early Prolific Straightneck | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Yellow Summer Crookneck | 9 |
| 45. | Only Neck and Zucchini type varieties: Fruit: blossom end | Seulement les variétés de type Neck et courgette: Fruit: sommet | Nur Sorten vom Typ Neck und Zucchini: Frucht: Blütenende | Sólo para variedades de tipo Neck y Zucchini: Fruto: extremo distal |  |  |
|  | rounded | arrondi | abgerundet | redondeado |  | 1 |
|  | pointed | pointu | spitz | puntiagudo |  | 2 |
| 46.  (\*) | Fruit: grooves | Fruit: cannelures | Frucht: Furchen | Fruto: acanaladuras |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes |  | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes |  | 9 |
| 47. | Fruit: depth of grooves | Fruit: profondeur des cannelures | Frucht: Tiefe der Furchen | Fruto: profundidad de las acanaladuras |  |  |
|  | very shallow | très peu profondes | sehr flach | muy poco profundas | Spooktacular | 1 |
|  | shallow | peu profondes | flach | poco profundas | Connecticut Field | 3 |
|  | medium | moyennement profondes | mittel | medianas | Delicata, Table Queen | 5 |
|  | deep | profondes | tief | profundas | Jack Be Little, Swan White Acorn | 7 |
|  | very deep | très profondes | sehr tief | muy profundas | Heart of Gold, Sweet Dumpling | 9 |
| 48.  (\*) | Fruit: ribs | Fruit: côtes | Frucht: Rippen | Fruto: acostillado |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausente |  | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presente |  | 9 |
| 49. | Fruit: protrusion of ribs | Fruit: protubérance des côtes | Frucht: Hervorstehen der Rippen | Fruto: protuberancia del acostillado |  |  |
|  | very weak | très faible | sehr schwach | muy débil | Leda, Tivoli | 1 |
|  | weak | faible | schwach | débil | Ambassador | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Ibis, Opal | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Spidi | 7 |
|  | very strong | très forte | sehr stark | muy fuerte | Mogango Enrugado Mineiro, Tonda Padana | 9 |
| 50. (\*) | Fruit: main color of skin (excluding color of dots, patches, stripes and bands) | Fruit: couleur principale de l’épiderme (à l’exclusion de la couleur des points, taches, stries et bandes) | Frucht: Hauptfarbe der Schale (Farbe der Punkte, Flecken, Streifen und Bänder ausgenommen) | Fruto: color principal de la epidermis (excluido el color de los lunares, las manchas, rayas y bandas) |  |  |
|  | white | blanc | weiß | blanco | Pâtisson blanc panaché de vert | 1 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | Early White Bush Scallop, Little Boo | 2 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Autumn Gold | 3 |
|  | green | vert | grün | verde | Ambassador, Baby Bear | 4 |
|  | partly white and partly yellow | blanc et jaune | teils weiß und teils gelb | blanco y amarillo |  | 5 |
|  | partly white and partly green | blanc et vert | teils weiß und teils grün | blanco y verde |  | 6 |
|  | partly yellow and partly green | jaune et vert | teils gelb und teils grün | amarillo y verde | Sunburst, Zephyr | 7 |
| 51. | Only varieties with yellow color of skin: Fruit: intensity of yellow color of skin (as for 50) | Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur jaune: Fruit: intensité de la couleur jaune de l’épiderme (comme pour. 50) | Nur Sorten mit Gelbfärbung der Schale: Frucht: Intensität der Gelbfärbung der Schale (wie für 50) | Sólo variedades con epidermis de color amarillo: Fruto: intensidad del color amarillo de la epidermis (como para 50) |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro |  | 1 |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro |  | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro |  | 9 |
| 52. | Only varieties with green color of skin: Fruit: intensity of green color of skin (as for 50) | Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur verte: Fruit: intensité de la couleur verte de l’épiderme (comme pour 50) | Nur Sorten mit Grünfärbung der Schale: Frucht: Intensität der Grünfärbung der Schale  (wie für 50) | Sólo variedades con epidermis de color verde: Fruto: intensidad del color verde de la epidermis (como para 50) |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro |  | 1 |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Cora | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Baby Bear, Sardane | 9 |
| 53. | Varieties with two main colors only: Fruit: distribution of green color | Variétés à deux couleurs principales seulement: Fruit: répartition de la couleur verte | Nur Sorten mit zwei Hauptfarben: Frucht: Verteilung der Grünfärbung | Sólo para variedades con dos colores principales: Fruto: distribución del color verde |  |  |
|  | green ring around blossom end | anneau vert autour du sommet | grüner Ring um das Blütenende | anillo verde alrededor del extremo distal | Sunburst | 1 |
|  | from blossom end one third green | un tiers de la surface à partir du sommet | ab dem apikalen Teil ein Drittel grün | un tercio verde a partir del extremo distal | Zephyr | 2 |
|  | from blossom end one half green | la moitié de la surface à partir du sommet | ab dem apikalen Teil eine Hälfte grün | la mitad verde a partir del extremo distal |  | 3 |
| 54.  (+) | Fruit: stripes in grooves | Fruit: stries dans les cannelures | Frucht: Streifen in den Furchen | Fruto: rayas en las acanaladuras |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes | Baby Bear, Jack Be Little | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes | Delicata, Heart of Gold, Pâtisson jaune panaché de vert | 9 |
| 55. | Fruit: color of stripes in grooves | Fruit: couleur des stries dans les cannelures | Frucht: Farbe der Streifen in den Furchen | Fruto: color de las rayas en las acanaladuras |  |  |
|  | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | Sweet Dumpling | 1 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Puccini | 2 |
| 56.  (+) | Fruit: color of ribs compared to main color of skin  (as for 50) | Fruit: couleur des côtes par rapport à la couleur principale de l’épiderme  (comme pour 50) | Frucht: Farbe der Rippen im Vergleich zur Hauptfarbe der Schale (wie für 50) | Fruto: color del acostillado en relación con el color principal de la epidermis  (como para 50) |  |  |
|  | same | identiques | gleich | mismo color | Grey Zucchini | 1 |
|  | darker | plus foncées | dunkler | más oscuro | De Nice à Fruit Rond, Orangetti | 2 |
| 57.  (+) | Fruit: dots | Fruit: ponctuations | Frucht: Punkte | Fruto: lunares |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes | Sunburst | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes | Gold Rush, Table Queen | 9 |
| 58. | Fruit: size of main dots | Fruit: taille des ponctuations principales | Frucht: Größe der Hauptpunkte | Fruto: tamaño de los lunares principales |  |  |
|  | very small | très petites | sehr klein | muy pequeños | Badger Cross | 1 |
|  | small | petites | klein | pequeños | Ambassador | 3 |
|  | medium | moyennes | mittel | medianos | Grey Zucchini | 5 |
|  | large | grandes | groß | grandes | Kingsize | 7 |
|  | very large | très grandes | sehr groß | muy grandes | Becky | 9 |
| 59.  (+) | Fruit: secondary green color between ribs (excluding dots) | Fruit: couleur verte secondaire entre les côtes (à l’exclusion des ponctuations) | Frucht: sekundäre Grünfärbung zwischen den Rippen (Punkte ausgenommen) | Fruto: color verde secundario entre el acostillado (excluidos los lunares) |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Grey Zucchini, Small Sugar | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Beatrice, Greyzini, Heart of Gold, Steierischer Ölkürbis, Tonda Padana, Zubi | 9 |
| 60.  (+) | Fruit: intensity of secondary green color between ribs | Fruit: intensité de la couleur verte secondaire entre les côtes | Frucht: Intensität der sekundären Grünfärbung zwischen den Rippen | Fruto: intensidad del color verde secundario entre el acostillado |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro |  | 1 |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro |  | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Heart of Gold | 9 |
| 61.  (+) | Fruit: distribution of secondary green color between ribs | Fruit: répartition de la couleur verte secondaire entre les côtes | Frucht: Verteilung der sekundären Grünfärbung zwischen den Rippen | Fruto: distribución del color verde secundario entre el acostillado |  |  |
|  | sparse patches | taches éparses | lockere Flecken | manchas laxas | Greyzini, Elite | 1 |
|  | dense patches | taches denses | dichte Flecken | manchas densas | Steierischer Ölkürbis | 2 |
|  | one colored stripes | stries unicolores | einfarbige Streifen | rayas de un color | Altea | 3 |
|  | two colored stripes | stries bicolores | zweifarbige Streifen | rayas de dos colores |  | 4 |
|  | one colored bands covering the whole surface | bandes unicolores couvrant toute la surface | einfarbige Bänder an der ganzen Oberfläche | bandas de un solo color que cubren  toda la superficie | Badger Cross, Twickers, Zubi | 5 |
|  | two colored bands covering the whole surface | bandes bicolores couvrant toute la surface | zweifarbige Bänder an der ganzen Oberfläche | bandas bicolores  que cubren toda la superficie | Beatrice | 6 |
| 62. (\*) | Fruit: warts on skin | Fruit: verrues sur l’épiderme | Frucht: Auswüchse auf der Schale | Fruto: verrugas en la epidermis |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes |  | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes |  | 9 |
| 63. | Fruit: number of warts on skin | Fruit: nombre de verrues sur l’épiderme | Frucht: Anzahl Auswüchse auf der Schale | Fruto: número de verrugas en la epidermis |  |  |
|  | very few | très peu nombreuses | sehr gering | muy bajo | Scallopini | 1 |
|  | few | peu nombreuses | gering | bajo |  | 3 |
|  | medium | moyennement nombreuses | mittel | medio | Patisson verruqueux panaché | 5 |
|  | many | nombreuses | groß | alto | Yellow Summer Crookneck | 7 |
|  | very many | très nombreuses | sehr groß | muy alto | Wryneck | 9 |
| 64. | Fruit: size of flower scar | Fruit: taille de la cicatrice florale | Frucht: Größe der Blütennarbe | Fruto: tamaño de la cicatriz floral |  |  |
|  | very small | très petite | sehr klein | muy pequeña | Jack be Little | 1 |
|  | small | petite | klein | pequeña | Goldi | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | media | Spidi | 5 |
|  | large | grande | groß | grande | Cinderella | 7 |
|  | very large | très grande | sehr groß | muy grande | Howden | 9 |
| 65. | Fruit: length of peduncle | Fruit: longueur du pédoncule | Frucht: Länge des Stieles | Fruto: longitud del pedúnculo |  |  |
|  | very short | très court | sehr kurz | muy corto | Arlesa | 1 |
|  | short | court | kurz | corto | Clarita | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Cinderella | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Tivoli | 7 |
|  | very long | très long | sehr lang | muy largo | Western Sunrise | 9 |
| 66. | Fruit: color of peduncle | Fruit: couleur du pédoncule | Frucht: Farbe des Stieles | Fruto: color del pedúnculo |  |  |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo |  | 1 |
|  | green | vert | grün | verde | Ambassador | 2 |
|  | partly yellow and partly green | jaune et vert | teils gelb und teils grün | amarillo y verde | Autumn Gold | 3 |
| 67. | Fruit: intensity of green color of peduncle | Fruit: intensité de la couleur verte du pédoncule | Frucht: Intensität der Grünfärbung des Stieles | Fruto: intensidad del color verde del pedúnculo |  |  |
|  | light | faible | hell | claro | Bianchini | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Sunburst | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Gold Rush | 7 |
| 68. | Fruit: mottling of peduncle | Fruit: marbrures du pédoncule | Frucht: Marmorierung des Stieles | Fruto: jaspeado del pedúnculo |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausente | Sunburst | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presente | Elite | 9 |
| 69.  (\*) (+) | Ripe fruit: main color of skin (excluding color of mottles, patches, stripes and bands) | Fruit mûr: couleur principale de l’épiderme (à l’exclusion de la couleur des marbrures, taches, stries et bandes) | Reife Frucht: Hauptfarbe der Schale (Farbe der Marmorierung, der Flecken, Streifen und Bänder ausgenommen) | Fruto maduro: color principal de la epidermis (excluido el color del jaspeado, manchas, rayas y bandas) |  |  |
|  | white | blanc | weiß | blanco | Pâtisson blanc panaché de vert | 1 |
|  | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | White Bush Scallop | 2 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | Bianchini, Opal | 3 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Gold Rush | 4 |
|  | orange | orange | orange | naranja | Autumn Gold | 5 |
| 70. | Ripe fruit: intensity of main color of skin (only yellow and orange) | Fruit mûr: intensité de la couleur principale de l’épiderme (jaune et orange seulement) | Reife Frucht: Intensität der Hauptfarbe der Schale (nur gelb und orange) | Fruto maduro: intensidad del color principal de la epidermis (sólo amarillo y naranja) |  |  |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro |  | 7 |
| 71. (\*) | Ripe fruit: secondary color of skin (as for 69) | Fruit mûr: couleur secondaire de l’épiderme  (comme pour 69) | Reife Frucht: Sekundärfarbe der Schale (wie für 69) | Fruto maduro: color secundario de la epidermis  (como para 69) |  |  |
|  | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino |  | 1 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema |  | 2 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo |  | 3 |
|  | orange | orange | orange | naranja |  | 4 |
|  | green | vert | grün | verde |  | 5 |
| 72. | Ripe fruit: green hue (only white and cream) | Fruit mûr: teinte verte (blanc et crème seulement) | Reife Frucht: Grünton (nur weiß und cremefarben) | Fruto maduro: matiz verde (sólo blanco y crema) |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Jedida | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Amalthee | 9 |
| 73. | Ripe fruit: prominence of green hue (as for 72) | Fruit mûr: prédominance de la teinte verte  (comme pour 72) | Reife Frucht: Ausprägung des Grüntons  (wie für 72) | Fruto maduro: prominencia del tono verde  (como para 72) |  |  |
|  | weak | faible | gering | débil | Eskenderany | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Corona | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Amalthee | 7 |
| 74. (\*) | Ripe fruit: color of flesh | Fruit mûr: couleur de la chair | Reife Frucht: Farbe des Fleisches | Fruto maduro: color de la pulpa |  |  |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | Elite | 1 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Sunburst, Vegetable Spaghetti | 2 |
|  | orange | orange | orange | naranja | Autumn Gold | 3 |
| 75. | Ripe fruit: lignified rind | Fruit mûr: écorce lignifiée | Reife Frucht: verholzte Schale | Fruto maduro: corteza lignificada |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Small Sugar, Table Queen, Vegetable Spaghetti | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Elite, Little Gem, Scallopini, Yellow Summer Crookneck | 9 |
| 76. (\*) | Ripe fruit: structure of flesh | Fruit mûr: structure de la chair | Reife Frucht: Struktur des Fleisches | Fruto maduro: estructura de la pulpa |  |  |
|  | not fibrous | non fibreuse | nicht fibrös | no fibrosa | Elite | 1 |
|  | fibrous | fibreuse | fibrös | fibrosa | Vegetable Spaghetti | 2 |
| 77. | Seed: size | Semence: taille | Samen: Größe | Semilla: tamaño |  |  |
|  | very small | très petite | sehr klein | muy pequeña | Jack be Little | 1 |
|  | small | petite | klein | pequeña | Delicata | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | media | Diamant | 5 |
|  | large | grande | groß | grande |  | 7 |
|  | very large | très grande | sehr groß | muy grande | Citrouille de Touraine | 9 |
| 78. | Seed: shape | Semence: forme | Samen: Form | Semilla: forma |  |  |
|  | narrow elliptic | elliptique étroite | schmal elliptisch | elíptica estrecha | Caserta | 3 |
|  | elliptic | elliptique | elliptisch | elíptica | Elite | 5 |
|  | broad elliptic | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha | Baby Boo | 7 |
| 79. | Seed: hull | Semence: enveloppe | Samen: Samenschale | Semilla: cáscara |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Chapingo Uno, Steierischer Ölkürbis | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Baby Bear, Elite | 9 |
| 80. | Seed: appearance of hull | Semence: aspect de l’enveloppe | Samen: Aussehen der Samenschale | Semilla: aspecto de la cáscara |  |  |
|  | rudimentary | rudimentaire | rudimentär | rudimentaria | Baby Bear | 1 |
|  | fully developed | complètement développée | voll entwickelt | completamente desarrollada | Elite | 2 |
| 81. | Seed: color of hull | Semence: couleur de l’enveloppe | Samen: Farbe der Samenschale | Semilla: color de la cáscara |  |  |
|  | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecina | Table Queen | 1 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | De Nice à Fruit Rond | 2 |

|  |  | English | français | Deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 82.  (+) | VG/VS[[1]](#footnote-2) | Resistance to *Zucchini yellow mosaic virus* (ZYMV) | Résistance au *virus de la mosaïque jaune de la courgette* (ZYMV) | Resistenz gegen *Zucchini yellow mosaic virus* (ZYMV) | Resistencia al *virus del mosaico amarillo del calabacín* (ZYMV) |  |  |
| **QN[[2]](#footnote-3)** |  | absent or low | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o baja | Cora | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Mirza | 2 |
|  |  | high | élevée | hoch | alta | Mikonos | 3 |
| 83.  (+) | VG/VS1 | Resistance to *Watermelon mosaic virus* (WMV) | Résistance au *virus de la mosaïque de la pastèque* (WMV) | Resistenz gegen *Watermelon mosaic virus* (WMV) | Resistencia al *virus del mosaico de la sandía* (WMV) |  |  |
| **QL2** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Cora | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Mikonos, Sofia, Syros | 9 |

VIII. Explicaciones de la Tabla de caracteres

Ad. 13: Limbo: incisiones



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 3 | 5 |
| ausentes o muy poco profundas | poco profundas | medias |

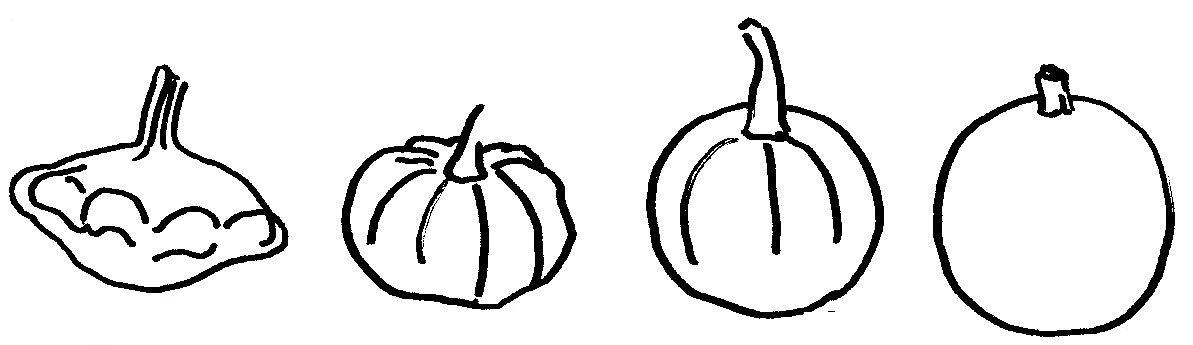


|  |  |
| --- | --- |
| 7 | 9 |
| profundas | muy profundas |

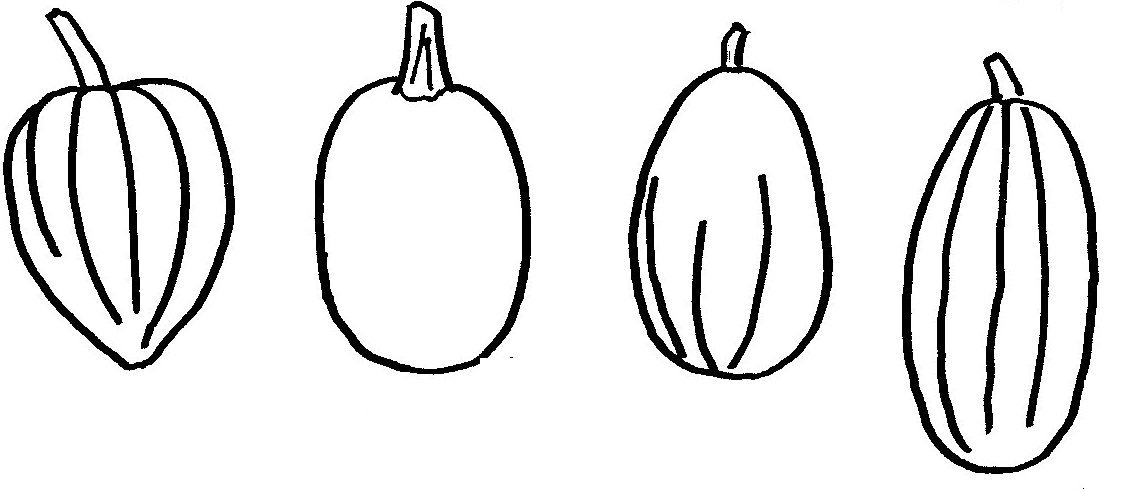
Ad. 26: Sólo para variedades de tipo Zucchini y Rounded Zucchini: Fruto joven: forma general

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | |  |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| globular | en forma de pera | elíptica afilada | elíptica | cilíndrica | cilíndrica afilada |

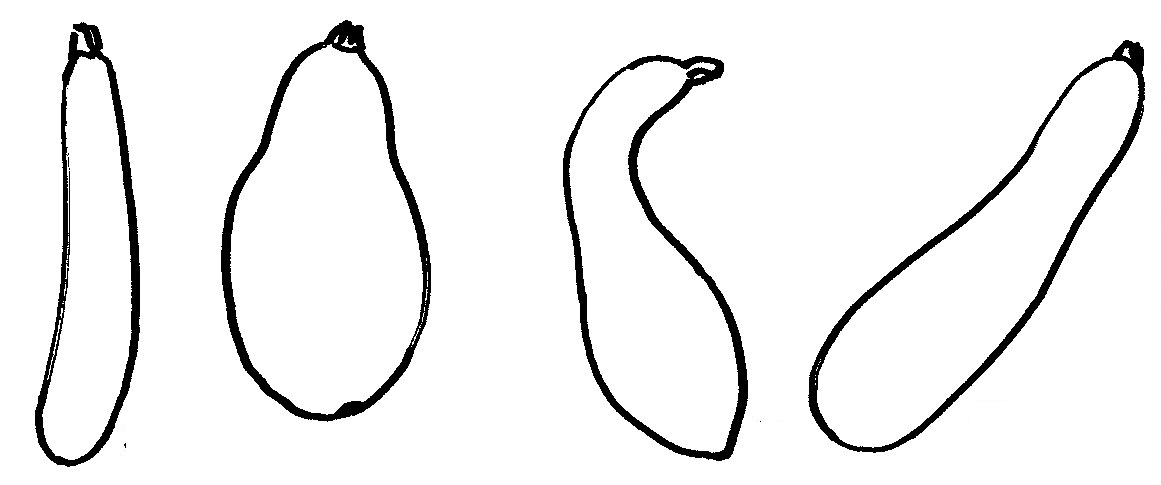
Ad. 30: Fruto: forma general



|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| en forma de disco | elíptica transversal | elíptica transversal ancha | globular |

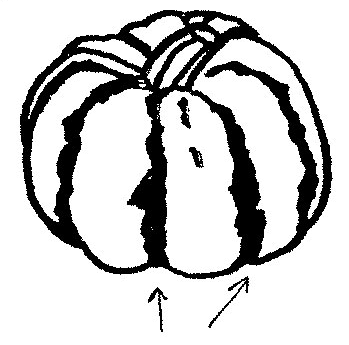


|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 5 | 6 | 7 | 8 |
| en forma de tocado | elíptical ancha | oval | elíptica |



|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 9 | 10 | 11 | 12 |
| cilíndrica | en forma de pera | en forma de botella | en forma de maza |

Ad. 54: Fruto: rayas en las acanaladuras

 acanaladuras

Ad. 56 y 57: Fruto: color del acostillado en relación con el color principal de la epidermis (56), lunares (57)

|  |
| --- |
|  |
| acostillado 2 acostillados más oscuros (lunares pequeños y densos) |

Ad. 59, 60, 61 y 69: Fruto: color secundario entre el acostillado (excluidos los lunares)

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| manchas laxas | manchas densas |

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| rayas | bandas |

Ad. 82: Resistencia al virus del mosaico amarillo del calabacín(ZYMV)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | Agente patógeno | Virus del mosaico amarillo del calabacín(ZYMV) |
| 2. | Estado de cuarentena | No |
| 3. | Especie huésped | *Cucurbita pepo*L. |
| 4. | Fuente del inóculo | GEVES (FR)[[3]](#footnote-4) |
| 5. | Aislado | por ejemplo, cepa E9  = MAT/REF/06-08-02-02 |
| 6. | Establecimiento de la identidad del aislado | - |
| 7. | Establecimiento de la capacidad patógena | Síntomas en variedades de calabacín susceptibles |
| 8. | Multiplicación del inóculo |  |
| 8.1 | Medio de multiplicación | Planta viva |
| 8.2 | Variedad para la multiplicación | por ejemplo, Cora |
| 8.3 | Estado de desarrollo en el momento de la inoculación | - |
| 8.4 | Medio de inoculación | - |
| 8.5 | Método de inoculación | - |
| 8.6 | Cosecha del inóculo | - |
| 8.7 | Comprobación del inóculo cosechado | - |
| 8.8 | Período de conservación/viabilidad del inóculo | - |
| 9. | Formato del examen |  |
| 9.1 | Número de plantas por genotipo | Al menos 20 |
| 9.2 | Número de réplicas | Al menos 2 (por ejemplo, 2 x 10 plantas) |
| 9.3 | Variedades de control | Para ilustrar y definir los niveles de la UPOV   * resistencia entre ausente o baja (=susceptible): Cora * resistencia intermedia: Mirza (umbral bajo de nivel de resistencia intermedia): * resistencia alta: Mikonos (umbral bajo de nivel de resistencia alta): |
| 9.4 | Diseño del ensayo | añadir plantas sin inocular |
| 9.5 | Instalación del ensayo | Sala climatizada o invernadero |
| 9.6 | Temperatura | por ejemplo, 22 °C o 24 °C/18 °C |
| 9.7 | Luz | 12-16 horas |
| 9.8 | Estación |  |
| 9.9 | Medidas especiales | mantener el invernadero libre de áfidos |
| 10. | Inoculación |  |
| 10.1 | Preparación del inóculo | 1 g de hojas con síntomas con 4 ml de PBS con carborundo (400 mg) y carbón activo (400 mg) o tampón similar, homogeneizar |
| 10.2 | Cuantificación del inóculo |  |
| 10.3 | Estado de desarrollo en el momento de la inoculación | Primera hoja desplegada |
| 10.4 | Método de inoculación | Frotar de cotiledones con una suspensión del virus  Opcionalmente: repetir la inoculación después de 3 días |
| 10.5 | Primera observación | 14 días después de la inoculación |
| 10.6 | Segunda observación | - |
| 10.7 | Observaciones finales | 21 días después de la inoculación |
| 11. | Observaciones |  |
| 11.1 | Método | Observación visual |
| 11.2 | Escala de observación | Clase 0: sin síntomas  Clase 1: algunas manchas cloróticas pequeñas  Clase 2: muchas manchas cloróticas  Clase 3: zonas cloróticas extensas (algunas manchas en hojas jóvenes)  Clase 4: mosaico y bandas débiles en los nervios  Clase 5: deformación y bandas en los nervios |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  | | | | | | 0: sin síntomas | | 1: algunas manchas cloróticas pequeñas | | 2: muchas manchas cloróticas | |  | | | | | | 3: zonas cloróticas extensas (algunas manchas en hojas jóvenes) | 4: mosaico y bandas débiles en los nervios | | 5: deformación y bandas en los nervios | |   Cortesía de GEVES-SNES | | |
| 11.3 | Validación del ensayo | El control de alta resistencia (Mikonos), el control de resistencia intermedia (Mirza) y el control de resistencia entre ausente y baja (=susceptible) (Cora) son necesarios para validar la agresividad del ensayo.  Los resultados deben compararse con los de los controles, a partir del índice de la enfermedad y la distribución de las plantas en las distintas clases. |
| 11.4 | Fuera de tipo | - |
| 12. | Interpretación de los datos en función de los niveles de los caracteres de la UPOV | - Nota 1: La mayoría de las plantas están en la clase 4 o 5 (resistencia entre ausente o baja = susceptible)  - Nota 2: La mayoría de las plantas están en la clase 2 o 3 (resistencia intermedia)  - Nota 3: La mayoría de las plantas están en la clase 0 o 1 (resistencia alta)  Las variedades con una resistencia inferior a Mirza (nota 2) se considerarán como nota 1. Las variedades con una resistencia inferior a Mikonos (nota 3) se considerarán como nota 2.  Se puede usar un análisis estadístico adicional que complete la observación bruta del fitopatólogo para la evaluación de la homogeneidad y la determinación de la posición relativa con respecto a los resultados de los controles. |
| Resistencia a ZYMV:  alta  Cora  Mikonos  ausente o baja  Mirza  intermedia | | |
| 13. | Puntos de control esenciales | La fecha de evaluación puede adaptarse según la expresión de los síntomas en los controles.  Las condiciones ambientales pueden afectar a la expresión de los síntomas a lo largo del tiempo. En ese caso puede ser necesaria una segunda evaluación.  Los áfidos pueden transmitir el ZYMV y otros virus que pueden contaminar la cepa de ZYMV, de modo que el ensayo ha de realizarse en un compartimento libre de áfidos. |

Ad. 83: Resistencia al virus del mosaico de la sandía (WMV)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | Agente patógeno | Resistencia al virus del mosaico de la sandía (WMV) |
| 2. | Estado de cuarentena | No |
| 3. | Especie huésped | *Cucurbita pepo*L. |
| 4. | Fuente del inóculo | GEVES (FR)[[4]](#footnote-5) |
| 5. | Aislado | por ejemplo, cepa LL1A  = MAT/REF/06-09-01 2 |
| 6. | Establecimiento de la identidad del aislado | - |
| 7. | Establecimiento de la capacidad patógena | Síntomas en variedades de calabacín susceptibles |
| 8. | Multiplicación del inóculo |  |
| 8.1 | Medio de multiplicación | Planta viva |
| 8.2 | Variedad para la multiplicación | por ejemplo, Cora |
| 8.3 | Estado de desarrollo en el momento de la inoculación | - |
| 8.4 | Medio de inoculación | - |
| 8.5 | Método de inoculación | - |
| 8.6 | Cosecha del inóculo | - |
| 8.7 | Comprobación del inóculo cosechado | - |
| 8.8 | Período de conservación/viabilidad del inóculo | - |
| 9. | Formato del examen |  |
| 9.1 | Número de plantas por genotipo | Al menos 20 |
| 9.2 | Número de réplicas | Al menos 2 (por ejemplo, 2 x 10 plantas) |
| 9.3 | Variedades de control | Para ilustrar las notas de la UPOV:   * resistencia ausente: Cora * resistencia presente: Sofia (nivel de resistencia mínimo)   Mikonos y Syros tienen un nivel de resistencia superior al de Sofia, pero no lo suficiente para ilustrar una resistencia alta. |
| 9.4 | Diseño del ensayo | añadir plantas sin inocular |
| 9.5 | Instalación del ensayo | Sala climatizada o invernadero |
| 9.6 | Temperatura | por ejemplo, 22 °C o 24 °C/18 °C |
| 9.7 | Luz | 12-16 horas |
| 9.8 | Estación |  |
| 9.9 | Medidas especiales | Mantener el invernadero libre de áfidos |
| 10. | Inoculación |  |
| 10.1 | Preparación del inóculo | 1 g de hojas con síntomas con 4 ml de PBS con carborundo (400 mg) y carbón activo (400 mg) o tampón similar, homogeneizar |
| 10.2 | Cuantificación del inóculo | - |
| 10.3 | Estado de desarrollo en el momento de la inoculación | Primera hoja desplegada |
| 10.4 | Método de inoculación | Frotación de cotiledones con una suspensión del virus  Opcionalmente: repetir la inoculación después de 3 días |
| 10.5 | Primera observación | 14 días después de la inoculación |
| 10.6 | Segunda observación | - |
| 10.7 | Observaciones finales | 21 días después de la inoculación |
| 11. | Observaciones |  |
| 11.1 | Método | Observación visual |
| 11.2 | Escala de observación | Clase 0: sin síntomas  Clase 1: algunas manchas cloróticas pequeñas  Clase 2: muchas manchas cloróticas  Clase 3: zonas cloróticas extensas (algunas manchas en hojas jóvenes)  Clase 4: mosaico, bandas débiles en los nervios  Clase 5: deformación y bandas en los nervios |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | | | | 0: sin síntomas | 1: algunas manchas cloróticas pequeñas | 2: muchas manchas cloróticas | |  | | | | 3: zonas cloróticas extensas (algunas manchas en hojas jóvenes) | 4: mosaico, bandas débiles en los nervios | 5: deformación y bandas en los nervios |   Cortesía de GEVES-SNES | | |
| 11.3 | Validación del ensayo | En los tres controles: Cora, Sofia, Mikonos o Syros  La presencia de Syros o Mikonos (y no solo Sofia) es necesaria para validar la agresividad del ensayo.  Los resultados deben compararse con los de los controles, a partir del índice de la enfermedad y la distribución de las plantas en las distintas clases. |
| 11.4 | Fuera de tipo | - |
| 12. | Interpretación de los datos en función de los niveles de los caracteres de la UPOV | Nota 1: La mayoría de las plantas están en la clase 4 o 5 (se debe considerar resistencia ausente o baja)  Nota 9: La mayoría de las plantas están en la clase 0, 1, 2 o 3 (resistencia presente - con más o menos intensidad)  Las variedades que presenten un nivel de resistencia inferior a Sofia (nota 9) se considerarán como nota 1  Se puede usar un análisis estadístico adicional que complete la observación bruta del fitopatólogo para la evaluación de la homogeneidad y la determinación de la posición relativa con respecto a los resultados de los controles. |
| 13. | Puntos de control esenciales | La fecha de notación puede adaptarse según la expresión de los síntomas en los controles.  Las condiciones ambientales pueden afectar a la expresión de los síntomas a lo largo del tiempo. En ese caso puede ser necesaria una segunda notación.  Los áfidos pueden transmitir el WMV y otros virus que pueden contaminar la cepa de WMV, de modo que el ensayo ha de realizarse en un compartimento libre de áfidos. |

IX. Bibliografía

Decker, D.S., 1988, Origin(s), Evolution, and Systematics of *Cucurbita pepo* (Cucurbitaceae). Economic Botany, 42(1), págs. 4-15.

Paris, H.S., 1986, A proposed subspecific classification for *Cucurbita pepo* , Phytologia 61 (3), págs. 133-138

Paris, H.S., 1998, Some Observations Concerning Diversity in the Subspecies and Horticultural Groups of *Cucurbita pepo,* Cucurbits Genetics Cooperative Report 21, págs. 51-53

Andres, T.C. 1995, Complexities in the infraspecific nomenclature of the *Cucurbita pepo* complex, Acta Horticulturae 413, págs. 65-91

Tapley, W.T., Enzie, W.D., Eseltine, G.P. van, 1937, The Vegetables of New York, New York State Agricultural Experiment Station

Paris, H.S., 1989, Historical Records, Origins and Development of the Edible Cultivar Groups of *Cucurbita pepo* (Cucurbitaceae), Economic Botany, 43(4), 1989, págs. 423-443

Paris, H.S., 1996, Summer Squash: History, Diversity, and Distribution, HorTechnology enero‑marzo 6/1

Brancucci, Dr. Michel, Banziger, Erica, 2000, Das Grosse Buch vom Kürbis, Midena & Fona Verlag GmbH

Phillips, Roger & Rix, Martyn, 1994, Groente, Het Spectrum B.V.

X. Cuestionario técnico

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | | Número de referencia | |
|  | |  | | (reservado a la Administración) | |
|  | |  | |  | |
| CUESTIONARIO TÉCNICO  rellénese en relación con la solicitud de un título de obtención vegetal | | | | | |
| 1. Especie *Cucurbita pepo* L.  Calabacín | | | | | |
| 2. Solicitante (nombre y dirección) | | | | | |
| 3. Denominación propuesta o referencia del obtentor | | | | | |
| 4. Información sobre el origen, la conservación y la reproducción o la multiplicación de la variedad | | | | | | |
| 5. Caracteres de la variedad que deben indicarse (el número entre paréntesis hacer referencia al carácter correspondiente en las directrices de examen; márquese el nivel de expresión apropiado). | | | | | | |
|  | | Caracteres | | Variedades ejemplo | | Nota |
| 5.1 | | Tipos de variedades comestibles: tipo de fruto | |  | |  |
|  | | Pumpkin | | Halloween, Little Boo, Small Sugar | | 1[ ] |
|  | | Miniature Pumpkin | | Jack Be Little | | 2[ ] |
|  | | Scallop | | Patty Pan, Scallopini | | 3[ ] |
|  | | Acorn | | Table Queen | | 4[ ] |
|  | | Neck | | Early Prolific Straightneck, Yellow Summer Crookneck | | 5[ ] |
|  | | Zucchini | | Ambassador, Beiruti, Clarita, Elite, Ibis, Romano | | 6[ ] |
|  | | Rounded Zucchini | | De Nice à fruit rond, Redondo | | 7[ ] |
|  | | Delicata | | Delicata | | 8[ ] |
|  | | Spaghetti Squash | | Pasta, Vegetable Spaghetti | | 9[ ] |
|  | | Rondini | | Little Gem | | 10[ ] |
|  | | Ölkürbis | | Markant | | 11[ ] |
|  | | Otra | |  | | 12[ ] |

|  | Caracteres | Variedades ejemplo | Nota |
| --- | --- | --- | --- |
| 5.2 (4) | Planta: porte |  |  |
|  | arbustivo | Greyzini | 1[ ] |
|  | semirastrero | Cinderella, Everest, Twickers | 2[ ] |
|  | rastrero | Becky, Long Green Trailing | 3[ ] |
| 5.3 (5) | Planta: ramificación |  |  |
|  | ausente | Goldi | 1[ ] |
|  | presente | Patty Green Tint | 9[ ] |
| **5.4 (8)** | **Tallo: color** |  |  |
|  | completamente verde | Becky | 1[ ] |
|  | verde y amarillo | Autumn Gold | 2[ ] |
| **5.5 (9)** | **Tallo: intensidad del color verde** |  |  |
|  | muy claro | Maayan | 1[ ] |
|  | muy claro a claro |  | 2[ ] |
|  | claro | Bianchini | 3[ ] |
|  | claro a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Cinderella | 5[ ] |
|  | medio a oscuro |  | 6[ ] |
|  | oscuro | Greyzini | 7[ ] |
|  | oscuro a muy oscuro |  | 8[ ] |
|  | muy oscuro | Goldrush | 9[ ] |
| **5.6 (13)** | Limbo: incisiones |  |  |
|  | ausentes o muy poco profundas | Scallopini | 1[ ] |
|  | muy poco profundas a poco profundas |  | 2[ ] |
|  | poco profundas | Everest | 3[ ] |
|  | poco profundas a medias |  | 4[ ] |
|  | medias | Jackpot | 5[ ] |
|  | medias a profundas |  | 6[ ] |
|  | profundas | Civac | 7[ ] |
|  | profundas a muy profundas |  | 8[ ] |
|  | muy profundas | Isotta | 9[ ] |
| 5.7 (15) | Limbo: manchas plateadas |  |  |
|  | ausentes | Black Forest, Scallopini, | 1[ ] |
|  | presentes | Civac | 9[ ] |
| **5.8 (16)** | Limbo: superficie relativa cubierta por manchas plateadas |  |  |
|  | muy pequeña | Albo | 1[ ] |
|  | muy pequeña a pequeña |  | 2[ ] |
|  | pequeña | Aziz | 3[ ] |
|  | pequeña a media |  | 4[ ] |
|  | media | Ambassador | 5[ ] |
|  | media a grande |  | 6[ ] |
|  | grande | Cora | 7[ ] |
|  | grande a muy grande |  | 8[ ] |
|  | muy grande | Summerstar | 9[ ] |
| **5.9 (17)** | **Pecíolo: longitud** |  |  |
|  | muy corto |  | 1[ ] |
|  | muy corto a corto |  | 2[ ] |
|  | corto | Jack be Little, Karioka | 3[ ] |
|  | corto a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Goldi | 5[ ] |
|  | medio a largo |  | 6[ ] |
|  | largo | Autumn Gold, Baikal | 7[ ] |
|  | largo a muy largo |  | 8[ ] |
|  | muy largo |  | 9[ ] |
| **5.10 (26)** | Sólo para variedades de tipo Zucchini y Rounded Zucchini: Fruto joven: forma general |  |  |
|  | globular | De Nice à Fruit Rond | 1[ ] |
|  | en forma de pera | Clarita | 2[ ] |
|  | elíptica afilada | Top Kapi | 3[ ] |
|  | elíptica | Table Dainty | 4[ ] |
|  | cilíndrica | Ambassador, Ibis | 5[ ] |
|  | cilíndrica afilada |  | 6[ ] |
| **5.11 (27)** | Fruto joven: color principal de la epidermis (excluido el color del acostillado o de las acanaladuras) |  |  |
|  | blanco | White Bush Scallop | 1[ ] |
|  | crema | Tivoli | 2[ ] |
|  | amarillo | Goldi | 3[ ] |
|  | verde | Elite, Opal, Romano | 4[ ] |
|  | blanco y amarillo |  | 5[ ] |
|  | blanco y verde |  | 6[ ] |
|  | amarillo y verde | Sunburst, Zephyr | 7[ ] |
| **5.12 (29)** | **Sólo variedades con epidermis de color verde: Fruto joven: intensidad del color verde de la epidermis  (como para 27)** |  |  |
|  | muy claro | Clarita, Goya, Patty Green Tint | 1[ ] |
|  | muy claro a claro |  | 2[ ] |
|  | claro | Arlika | 3[ ] |
|  | claro a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Baccara | 5[ ] |
|  | medio a oscuro |  | 6[ ] |
|  | oscuro | Arlesa, Sandra, Zefira | 7[ ] |
|  | oscuro a muy oscuro |  | 8[ ] |
|  | muy oscuro | Carnaval, Corsair | 9[ ] |
| **5.13 (30)** | Fruto: forma general |  |  |
|  | en forma de disco |  | 1[ ] |
|  | elíptica transversal |  | 2[ ] |
|  | elíptica transversal ancha |  | 3[ ] |
|  | globular |  | 4[ ] |
|  | en forma de tocado |  | 5[ ] |
|  | elíptica ancha |  | 6[ ] |
|  | oval |  | 7[ ] |
|  | elíptica |  | 8[ ] |
|  | cilíndrica |  | 9[ ] |
|  | en forma de pera |  | 10[ ] |
|  | en forma de botella |  | 11[ ] |
|  | en forma de maza |  | 12[ ] |
| **5.14 (31.1)** | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: longitud |  |  |
|  | muy corto |  | 1[ ] |
|  | muy corto a corto |  | 2[ ] |
|  | corto | Bennings Green Tint | 3[ ] |
|  | corto a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Sunburst | 5[ ] |
|  | medio a largo |  | 6[ ] |
|  | largo | Yellow Bush Scallop | 7[ ] |
|  | largo a muy largo |  | 8[ ] |
|  | muy largo |  | 9[ ] |
| **5.15 (31.2)** | Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: longitud |  |  |
|  | muy corto |  | 1[ ] |
|  | muy corto a corto |  | 2[ ] |
|  | corto | Table Gold | 3[ ] |
|  | corto a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Swan White Acorn | 5[ ] |
|  | medio a largo |  | 6[ ] |
|  | largo | Ebony Table Queen | 7[ ] |
|  | largo a muy largo |  | 8[ ] |
|  | muy largo |  | 9[ ] |
| **5.16 (31.3)** | Sólo para variedades de tipo Neck: Fruto: longitud |  |  |
|  | muy corto |  | 1[ ] |
|  | muy corto a corto |  | 2[ ] |
|  | corto | Wryneck | 3[ ] |
|  | corto a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Yellow Summer Crookneck | 5[ ] |
|  | medio a largo |  | 6[ ] |
|  | largo | Sunbar | 7[ ] |
|  | largo a muy largo |  | 8[ ] |
|  | muy long |  | 9[ ] |
| **5.17 (31.4)** | Sólo para variedades de tipo Zucchini: Fruto: longitud |  |  |
|  | muy corto | Jericho | 1[ ] |
|  | muy corto a corto |  | 2[ ] |
|  | corto | Jedida | 3[ ] |
|  | corto a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Cora | 5[ ] |
|  | medio a largo |  | 6[ ] |
|  | largo | Carlotta | 7[ ] |
|  | largo a muy largo |  | 8[ ] |
|  | muy long | Altea | 9[ ] |
| **5.18 (32.1)** | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: diámetro máximo |  |  |
|  | muy small |  | 1[ ] |
|  | muy small a small |  | 2[ ] |
|  | small | Scallopini | 3[ ] |
|  | small a medium |  | 4[ ] |
|  | medium | Yellow Bush Scallop | 5[ ] |
|  | medium a large |  | 6[ ] |
|  | large | White Bush Scallop | 7[ ] |
|  | large a muy large |  | 8[ ] |
|  | muy large |  | 9[ ] |
| **5.19 (32.2)** | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo |  |  |
|  | muy pequeño |  | 1[ ] |
|  | muy pequeño a pequeño |  | 2[ ] |
|  | pequeño | Table Gold | 3[ ] |
|  | pequeño a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Table King | 5[ ] |
|  | medio a grande |  | 6[ ] |
|  | grande | Swan White Acorn | 7[ ] |
|  | grande a muy grande |  | 8[ ] |
|  | muy grande |  | 9[ ] |
| **5.20 (32.3)** | Sólo para variedades de tipo Zucchini: Fruto: diámetro máximo |  |  |
|  | muy pequeño |  | 1[ ] |
|  | muy pequeño a pequeño |  | 2[ ] |
|  | pequeño | Goldi | 3[ ] |
|  | pequeño a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Opal | 5[ ] |
|  | medio a grande |  | 6[ ] |
|  | grande | Jericho, Spidi | 7[ ] |
|  | grande a muy grande |  | 8[ ] |
|  | muy grande |  | 9[ ] |
| **5.21 (34.1)** | Sólo para variedades de tipo Pumpkin: Fruto: tamaño |  |  |
|  | muy pequeño | Wee-B-Little | 1[ ] |
|  | muy pequeño a pequeño |  | 2[ ] |
|  | pequeño | Peek-a-Boo | 3[ ] |
|  | pequeño a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Spirit | 5[ ] |
|  | medio a grande |  | 6[ ] |
|  | grande | Ghost Rider | 7[ ] |
|  | grande a muy grande |  | 8[ ] |
|  | muy grande | Howden | 9[ ] |
| **5.22 (34.2)** | Sólo para variedades de tipo Rondini: Fruto: tamaño |  |  |
|  | muy pequeño |  | 1[ ] |
|  | muy pequeño a pequeño |  | 2[ ] |
|  | pequeño | Pomme d’Or | 3[ ] |
|  | pequeño a medio |  | 4[ ] |
|  | medio | Rolet | 5[ ] |
|  | medio a grande |  | 6[ ] |
|  | grande | Little Gem | 7[ ] |
|  | grande a muy grande |  | 8[ ] |
|  | muy grande |  | 9[ ] |
| **5.23 (46)** | Fruto: acanaladuras |  |  |
|  | ausentes |  | 1[ ] |
|  | presentes |  | 9[ ] |
| 5.5 (50) | Fruto: color principal de la epidermis (excluido el color de los lunares, las manchas, rayas y bandas) |  |  |
|  | blanco | Pâtisson blanc panaché de vert | 1[ ] |
|  | crema | Early White Bush Scallop, Little Boo | 2[ ] |
|  | amarillo | Autumn Gold | 3[ ] |
|  | verde | Ambassador, Baby Bear | 4[ ] |
|  | blanco y amarillo |  | 5[ ] |
|  | blanco y verde |  | 6[ ] |
|  | amarillo y verde | Sunburst, Zephyr | 7[ ] |
| **5.25 (51)** | **Sólo variedades con epidermis de color amarillo: Fruto: intensidad del color amarillo de la epidermis  (como para 50)** |  |  |
|  | muy claro |  | 1[ ] |
|  | muy claro a claro |  | 2[ ] |
|  | claro |  | 3[ ] |
|  | claro a medio |  | 4[ ] |
|  | medio |  | 5[ ] |
|  | medio a oscuro |  | 6[ ] |
|  | oscuro |  | 7[ ] |
|  | oscuro a muy oscuro |  | 8[ ] |
|  | muy oscuro |  | 9[ ] |
| **5.26 (52)** | **Sólo variedades con epidermis de color verde: Fruto: intensidad del color verde de la epidermis (como para 50)** |  |  |
|  | muy claro |  | 1[ ] |
|  | muy claro a claro |  | 2[ ] |
|  | claro |  | 3[ ] |
|  | claro a medio |  | 4[ ] |
|  | medio |  | 5[ ] |
|  | medio a oscuro |  | 6[ ] |
|  | oscuro | Cora | 7[ ] |
|  | oscuro a muy oscuro |  | 8[ ] |
|  | muy oscuro | Baby Bear, Sardane | 9[ ] |
| **5.27 (54)** | Fruto: rayas en las acanaladuras |  |  |
|  | ausentes | Baby Bear, Jack Be Little | 1[ ] |
|  | presentes | Delicata, Heart of Gold,  Pâtisson jaune panaché de vert | 9[ ] |
| **5.28 (57)** | Fruto: lunares |  |  |
|  | ausentes | Sunburst | 1[ ] |
|  | presentes | Gold Rush, Table Queen | 9[ ] |
| **5.29 (59)** | Fruto: color verde secundario entre el acostillado (excluidos los lunares) |  |  |
|  | ausente | Grey Zucchini, Small Sugar | 1[ ] |
|  | presente | Beatrice, Greyzini, Heart of Gold, Steierischer Ölkürbis, Tonda Padana, Zubi | 9[ ] |
| **5.30 (61)** | Fruto: distribución del color verde secundario entre el acostillado |  |  |
|  | manchas laxas | Greyzini, Elite | 1[ ] |
|  | manchas densas | Steierischer Ölkürbis | 2[ ] |
|  | rayas de un color | Altea | 3[ ] |
|  | rayas de dos colores |  | 4[ ] |
|  | bandas de un solo color que cubren toda la superficie | Badger Cross, Twickers, Zubi | 5[ ] |
|  | bandas bicolores que cubren toda la superficie | Beatrice | 6[ ] |
| **5.31 (69)** | Fruto maduro: color principal de la epidermis (excluido el color del jaspeado, manchas, rayas y bandas) |  |  |
|  | blanco | Pâtisson blanc panaché de vert | 1[ ] |
|  | blanquecino | White Bush Scallop | 2[ ] |
|  | crema | Bianchini, Opal | 3[ ] |
|  | amarillo | Gold Rush | 4[ ] |
|  | naranja | Autumn Gold | 5[ ] |
| **5.32 (71)** | Fruto maduro: color secundario de la epidermis  (como para 69) |  |  |
|  | blanquecino |  | 1[ ] |
|  | crema |  | 2[ ] |
|  | amarillo |  | 3[ ] |
|  | naranja |  | 4[ ] |
|  | verde |  | 5[ ] |
| **5.33 (74)** | Fruto maduro: color de la pulpa |  |  |
|  | crema | Elite | 1[ ] |
|  | amarillo | Sunburst, Vegetable Spaghetti | 2[ ] |
|  | naranja | Autumn Gold | 3[ ] |
| **5.34 (82)** | **Resistencia al *virus del mosaico amarillo del calabacín* (ZYMV)** |  |  |
|  | ausente o baja | Cora | 1[ ] |
|  | media | Mirza | 2[ ] |
|  | alta | Mikonos | 3[ ] |
|  | no evaluada |  | [ ] |
| **5.35 (83)** | **Resistencia al *virus del mosaico de la sandía* (WMV)** |  |  |
|  | ausente | Cora | 1[ ] |
|  | presente | Mikonos, Sofia, Syros | 9[ ] |
|  | no evaluada |  | [ ] |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 6. Variedades con características similares y diferencias respecto de esas variedades | | | |
| Denominación de la variedad similar | Carácter en el que la variedad similar es diferente o) | Nivel de expresión de la variedad similar | Nivel de expresión de la variedad candidata |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  o) Cuando los niveles de expresión de las dos variedades sean idénticos, se ruega indicar la amplitud de la diferencia. | | | |
| 7. Información complementaria que pueda ayudar a distinguir la variedad | | | |
| 7.1 Resistencia a plagas y enfermedades | | | |
| 7.2 Condiciones particulares para el examen de la variedad | | | |
| 7.3 Otros datos | | | |

|  |
| --- |
| 8. Autorización para la diseminación  a) ¿Requiere la variedad autorización previa para su diseminación según la legislación sobre protección del medio ambiente, la salud humana y animal?  Sí [ ] No [ ]  b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?  Sí [ ] No [ ]  Si la respuesta a este pregunta es sí, por favor incluya una copia de dicha autorización. |

[Fin del documento]

1. Vease el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen”, Anexo 3 “Notas orientativas (GN) sobre la plantilla de los documentos TG”, GN 25 “Recomendaciones para efectuar el examen” (http://www.upov.int/edocs/tgpdocs/es/tgp\_7.pdf) [↑](#footnote-ref-2)
2. Véase el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen”, Anexo 3 “Notas orientativas (GN) sobre la plantilla de los documentos TG”, GN 20 “Presentación de los caracteres: niveles de expresión de conformidad con el tipo de expresión de un carácter”, “2. Caracteres cualitativos” (http://www.upov.int/edocs/tgpdocs/es/tgp\_7.pdf) [↑](#footnote-ref-3)
3. matref@geves.fr [↑](#footnote-ref-4)
4. matref@geves.fr [↑](#footnote-ref-5)